

Fortführung der Partnerschaft mit der Stadt Haimen

Bearbeiter: Herr Hinzmann (Tel.: 881-170)

Beratungsfolge: HAPL 07.10.14 ◀◀

TOP 8

HAPL

öffentliche
Vorlage

Sachverhalt

Am 23.09.2009 wurde die „Vereinbarung über den Aufbau einer privilegierten Partnerschaft“ zwischen den Städten Haimen und Schwarzenbek geschlossen. Sie soll dem Zweck dienen, „gegenseitiges Verstehen und Freundschaft zwischen den Völkern zu fördern und insbesondere die freundschaftliche Kooperation zwischen den Städten Haimen und Schwarzenbek zu festigen und zu entwickeln.“ Weiter wurde vereinbart, „in gemeinsamer Anstrengung, ..., freundschaftliche Kontakte zwischen den Menschen, sowie den Wirtschafts- und Handelsaustausch zwischen den beiden Städten zu fördern und aktiv in den Bereichen Wirtschaft, Handel, Wissenschaft und Technik, Kultur, Sport, Gesundheit, Bildung, Personal etc. zu kooperieren und Austausch zu pflegen.“

Diese Vereinbarung wurde dahingehend überarbeitet, dass sie unbegrenzt gültig ist und durch die Vertragspartner einseitig gekündigt werden kann, wenn dieses seitens der Politik erwünscht sein sollte. Auf die Anlage wird verwiesen.

Beschlussvorschlag

Der als Anlage beigefügte Entwurf der Vereinbarung zwischen den Städten Haimen und Schwarzenbek ist der chinesischen Partnerstadt zur Abstimmung vorzulegen und bei Zustimmung während des Delegationsbesuchs in China zu unterzeichnen.

Finanzielle Auswirkungen		Folgekosten		Betrag	
<input type="checkbox"/> Ja	<input checked="" type="checkbox"/> Nein	<input type="checkbox"/> Ja	<input checked="" type="checkbox"/> Nein		

Haushaltsmittel stehen bereit: Ja Nein

Produktsachkonto:	57101 52910000	Haushaltsansatz:	20.000,00 €
bereits verfügt:	917,27 €	noch verfügbar:	19.082,73 €

Bürgermeister	Herr Hinzmann		
gez.	gez.		